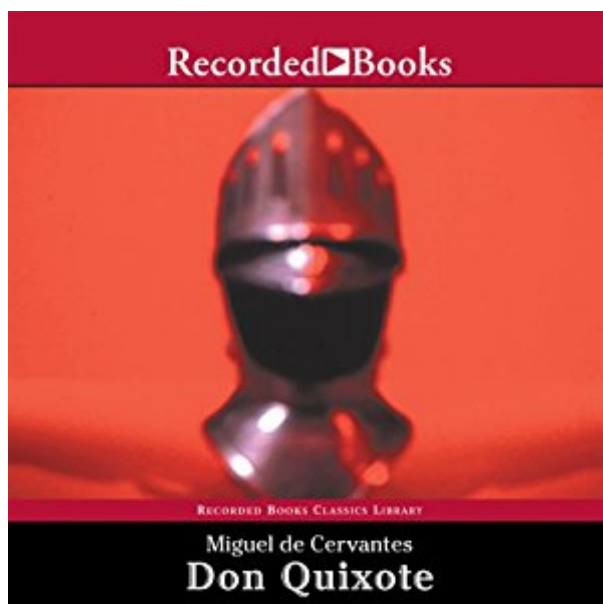


The book was found

# Don Quixote: Translated By Edith Grossman



## Synopsis

Don Quixote is the classic story. Called the first modern novel, this marvelous book has stood the test of time to become irrevocably intertwined with the fabric of society. Sixteenth-century Spanish gentleman Don Quixote, fed by his own delusional fantasies, takes to the road in search of chivalrous adventures. But his quest leads to more trouble than triumph. At once humorous, romantic, and sad, Don Quixote is a literary landmark. This fresh edition, by award-winning translator Edith Grossman, brings the tale to life as never before.

## Book Information

Audible Audio Edition

Listening Length: 39 hours and 42 minutes

Program Type: Audiobook

Version: Unabridged

Publisher: Recorded Books

Audible.com Release Date: October 30, 2012

Language: English

ASIN: B009YQZRV8

Best Sellers Rank: #54 in Books > Audible Audiobooks > Fiction & Literature > Classics #256 in Books > Literature & Fiction > Classics #898 in Books > Literature & Fiction > Literary

## Customer Reviews

Edith Grossman's is the hot new translation, but there may be a tendency to confer too much praise on a fresh reading. From what I have sampled, I have no doubt of Grossman's excellence, but this is not the "definitive" DQ (no one's is), and frankly, after some comparison of the early chapters, I've decided to spend my time with Burton Raffel's translation, now only a decade old. Raffel sometimes opts for a colloquial word or two, but it's never jarring, and his overall style seems not only less pretentious to me than Grossman's, but a superior combination of a modern reading with a traditional "tone." Tone and style are important, and Raffel sometimes makes Grossman seem too abstract or fussy, though this is difficult to describe. Raffel's phrasing is more focused and vigorous than Grossman's--though both are said to be accurate. Let me offer a couple of examples that shifted me toward Raffel: Grossman: "Some claim that his family name was Quixada, or Quexada, for there is a certain amount of disagreement among the authors who write of this matter, although reliable conjecture seems to indicate that his name was Quexana. But this does not matter very much to our story; in its telling there is absolutely no deviation from the truth." Raffel: "It's said his

family name was Quijada, or maybe Quesada: there's some disagreement among the writers who've discussed the matter. But more than likely his name was really Quejana. Not that this makes much difference in our story; it's just important to tell things as faithfully as you can." (Notice how Raffel makes immediately clear in the last sentence what Grossman so literally translates.

Note: .com seems to have a hard time linking reviews to specific editions - it makes a difference. This review is of the Modern Library edition, ISBN-0679602860, translated by Samuel Putnam. I am reposting it, hoping it will link correctly this time).-----When you approach reading (or rereading) a "classic" work you really, mostly, don't have to think about whether to read it -- that decision was either made by someone assigning it to you or, more wonderfully, by you, yourself deciding to swim contra-current against the cultural waters... following Neil Young's advice to "turn off that MTV." So. You are going to read it. And, if you are paddling the .com, here, you are going to buy and OWN it. The question really becomes which edition you should own. This is the one. It's a fine translation - surprising in its avoidance of archaic language. It has a nice structure - the inevitable notes are available but not obtrusive. This edition, the Modern Library hardback edition, translated by Putnam, is also a nice book to own. It isn't one of those pretty faux-leather "shelf-candy" copies that'll break your wallet first. This is a hardworking book - the essence of the Modern Library idea. But it is a wonderful packaging of the whole 1000+ pages that is both readable and shelveable. No thousand-page paperback will survive an actual reading as anything you would want excepting as backup next to the latrine. Did I mention that it is a great book, great story? Well, others over the years have managed that :-). But I will loudly agree. I'm rereading it only now after a 35 year hiatus (yes, indeed, classics can be lost on the young - that's why you want books that last.

[Download to continue reading...](#)

Don Quixote: Translated by Edith Grossman Pocket Atlas of Radiographic Anatomy: . Zus.-Arb.: Torsten B. Mäüller, Emil Reif Translated by John Grossman 243 Illustrations (Thieme Flexibooks) Don Quijote de la Mancha. Edición RAE / Don Quixote de la Mancha. RAE (Real Academia Española) (Spanish Edition) Florida Driver's Handbook translated to Russian: Florida Driver's Manual translated to Russian (Russian Edition) Stories of Don Quixote Written Anew for Children The Secret Life of Stories: From Don Quixote to Harry Potter, How Understanding Intellectual Disability Transforms the Way We Read Don Quixote of the Mancha (Everyman's Library Children's Classics) Don Quixote Don Quixote: A BabyLit® Spanish Language Primer (BabyLit Books) Stefan Grossman's Early Masters of American Blues Guitar: Mississippi John Hurt, Book & CD The

Bones of Berdichev: The Life and Fate of Vasily Grossman  
Edith Wharton at Home: Life at the Mount  
Edith Head: The Fifty-Year Career of Hollywood's Greatest Costume Designer  
Award-Winning Fashions of Edith Head  
Paper Dolls Edith Piaf Song Collection  
No Regrets: The Life of Edith Piaf  
The Life-Changing Magic of Not Giving a F\*ck: How to Stop Spending Time You Don't Have with People You Don't Like  
Doing Things You Don't Want to Do  
Constitution Translated for Kids  
19 Ways of Looking at Wang Wei: How a Chinese Poem is Translated  
Celtic Myth and Religion: A Study of Traditional Belief, with Newly Translated Prayers, Poems and Songs

[Dmca](#)